

Instruction manual & warranty for hydraulic massage chair

Gebrauchsanleitung und Garantie für hydraulische Kosmetikstuhl

Instrukcja obsługi i gwarancja fotela hydraulicznego



Thank you for choosing AVENO LIFE products and congratulations on your purchase. We recall that the proper use and maintenance of the products ensure full satisfaction of their use for many years.

Danke, dass Sie sich für Produkte AVENO LIFE entschieden haben und herzlichen Glückwunsch zu Ihrem erfolgreichen Kauf. Wir möchten daran erinnern, dass die korrekte Verwendung und Wartung der Produkte die volle Zufriedenheit mit ihrer Nutzung über viele Jahre hinweg gewährleistet.

Dziękujemy Państwu za wybór produktów AVENO LIFE i gratulujemy udanego zakupu. Przypominamy, że prawidłowe użytkowanie i serwisowanie produktów zapewnia pełną satysfakcję z ich użytkowania przez wiele lat.

User Manual number / Anleitungsnummer / Numer instrukcji: 72/2025

User Manual release date / Datum der Ausstellung der Anleitung / Data wydania instrukcji: 3.01.2025

EN ENGLISH

page 1

DE DEUTSCH

Seite 5

PL POLSKI

strona 9

This manual provides detailed guidance on the operation and maintenance of the equipment. Before use, read this document carefully and follow the recommendations it contains. Keep these instructions for future reference. Ensure that all potential users of the equipment are familiar with the contents of this manual before using the equipment.

I. INTRODUCTION.

The multi-purpose hydraulic cosmetic chair is an excellent choice for massage salons, spas, beauty salons, tattoo studios, piercing studios and physiotherapy. Its versatility and precise position adjustment ensure comfortable and effective treatments.

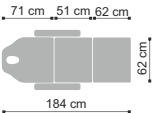
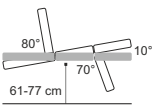
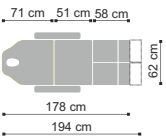
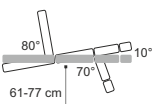
Before using the cosmetic chair, read the accompanying instruction manual and follow these steps:

1. Check that all packaging has been removed.
2. Make sure the chair is fully operational.
3. Place the chair where it will be used.

NOTE: Children and unauthorised persons should not use this device. Furthermore, children are not allowed to play near the cosmetic chair.

II. TECHNICAL DATA.

The maximum load capacity of the chair is 200 kg, which ensures solid support and product durability. Avoid exceeding this limit to maintain the stability and longevity of the bed. It is important not to jump directly on the legs or the top, as this can lead to damage to the structure of the product, negatively affecting its functionality and safety.

Model	Dimensions	Possible positions	Weight	Maximum load
THEO			49 kg	200 kg
MAX			56 kg	200 kg

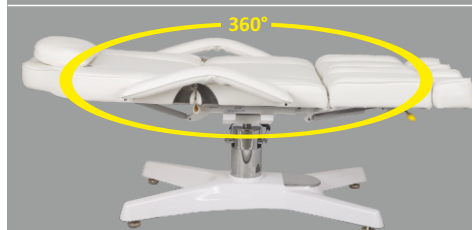
III. PRODUCT PREPARATION FOR OPERATION.

Remove the product from the cardboard packaging and carefully remove the protective film. Then open the chair back to allow the force mechanisms to be fitted. Attach the force mechanisms to the frame brackets with a pin and then secure them with a pin to ensure stability and safe use.

IV. WAY OF OPERATION.



Height adjustment: To raise the chair, place your foot on the lever of the hydraulic pump and press briefly, repeatedly, until it reaches the desired height. To lower the chair, press the lever fully, hold and then gradually release until it reaches the required position.



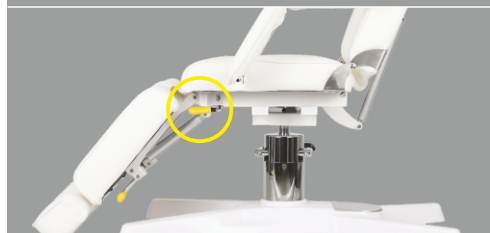
360° rotation: Grasp any part of the chair top and gently rotate it horizontally. Continue turning until the top is in the desired position, then stop.



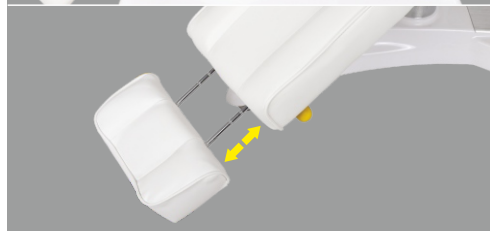
Backrest angle adjustment: Press and hold the yellow lever located under the back of the chair with your hands. Adjust the angle of the backrest according to your preference, then release the lever when the backrest reaches the desired angle.



Leg angle adjustment: Press and hold the yellow lever located under the leg section of the table with your hands. Adjust the angle of this part according to your preference, then release the lever when the legs reach the desired angle.



Tilt angle adjustment: Press and hold the yellow lever located under the centre of the chair seat with your hands. Set the desired tilt angle, then release the lever to secure the position.



Leg length adjustment: Grasp a separate part of the leg with both hands and gently pull outwards to lengthen it. Note: This function is available for the Max model.

V. WARNINGS AND RISKS.

- Use by persons under 18 years of age: The product is not intended for use by children or adolescents.
- Use by people with physical or sensory impairments, intellectual challenges or lack of experience and relevant knowledge: The appliance should not be operated by persons who may have difficulty in using it properly.
- Improper use of the product: Any misuse may lead to damage.
- Lifting of objects exceeding the maximum load capacity of the product: Exceeding the permissible load may damage the device.
- Moving or transporting a chair with damaged or faulty safety devices: Do not move or transport the chair if its safety systems are damaged or inoperative.
- Unauthorised modifications to the device structure: Any structural changes made without the manufacturer's consent may compromise the safety of use.
- Continuing to use the product despite noticing structural damage: If you notice any structural damage, stop using the device immediately.
- Inadequate maintenance: Lack of proper maintenance can lead to premature wear and product failure.
- Exposing the device to extreme conditions such as cold, heat, direct sunlight and humidity: Extreme conditions can adversely affect the durability and functionality of the product.

Risk of accidents.

- Avoiding obstacles under the chair structure: Never place any objects or people under the chair structure.
- Safety when adjusting the backrest: Avoid placing objects or equipment under the backrest.
- Caution when adjusting the footrest: Do not place any objects or equipment under the adjustable footrest.
- It is not allowed to stand on the device: Standing on the device is strictly prohibited to prevent the risk of falls or the chair tipping over.

VI. NOTES ON CLEANING AND DISINFECTION.

To protect the mattress cover from cracking, avoid damp environments and direct contact with water on the bed surface. Also remember not to expose the upholstery to extreme cold or heat. Use protective sheets to protect your upholstery from sweat damage, which will significantly extend its life. To clean, gently wipe the upholstery with a neutral detergent. Make sure the upholstery is thoroughly dried and completely dry after cleaning. Avoid contact of the upholstery surface with sharp or hard objects to prevent damage.

IMPORTANT: Never use alcohol-based cleaners on the upholstery surface. Such practices are prohibited, as they can seriously damage it.

VII. WARRANTY CONDITIONS.

1. For the purposes of the guarantee:
 - a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
 - c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
 - d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
 - e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. **The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment, for which the warranty card has been issued, for the period of: 2 years for constructional elements, 2 years for upholstered elements and 2 years for hydraulic accessories.**
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dyeing substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
 - a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
 - b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
 - c) using the Equipment contrary to its intended use,
 - d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.
9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.
11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
 - a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
 - b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
 - c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
 - d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
 - a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
 - b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.

Diese Anleitung enthält detaillierte Anweisungen zur Bedienung und Wartung der Ausrüstung. Vor der Benutzung lesen Sie bitte dieses Dokument sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen. Bewahren Sie diese Anleitung für die Zukunft auf. Stellen Sie sicher, dass alle potenziellen Benutzer des Geräts den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung des Geräts lesen.

I. EINFÜHRUNG.

DE

Der multifunktionale hydraulische Kosmetikstuhl ist die perfekte Wahl für die Massagestudios, Spas, Kosmetiksalons, Tattoo- und Piercingstudios sowie Physiotherapiepraxen. Seine Vielseitigkeit und präzise Positionseinstellung gewährleisten Komfort und Effektivität der Behandlungen.

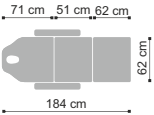
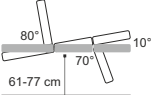
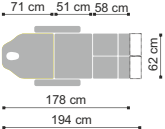
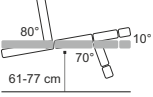
Vor der Verwendung des Kosmetikstuhls sollten Sie sich mit der beigelegten Bedienungsanleitung vertraut machen und die folgenden Schritte ausführen:

- 1. Überprüfen Sie, ob alle Verpackungselemente entfernt wurden.
- 2. Stellen Sie sicher, dass der Stuhl voll funktionsfähig ist.
- 3. Platzieren Sie den Stuhl an dem Ort, an dem er verwendet wird.

ACHTUNG: Kinder und unbefugte Personen sollten dieses Gerät nicht benutzen. Zudem dürfen Kinder sich nicht in der Nähe des Kosmetikstuhls aufhalten.

II. TECHNISCHE DATEN.

Die maximale Tragfähigkeit des Stuhls beträgt 200 kg, was eine solide Unterstützung und Langlebigkeit des Produkts gewährleistet. Es ist wichtig, diese Grenze nicht zu überschreiten, um die Stabilität und Langlebigkeit des Bettes zu gewährleisten. Es ist wichtig, nicht direkt auf den Füßen oder auf der Arbeitsplatte zu springen, da dies zu einer Beschädigung der Produktstruktur führen kann, was sich negativ auf seine Funktionalität und Sicherheit auswirkt.

Modell	Abmessungen	Mögliche Positionen	Gewicht	Maximale Belastung
THEO			49 kg	200 kg
MAX			56 kg	200 kg

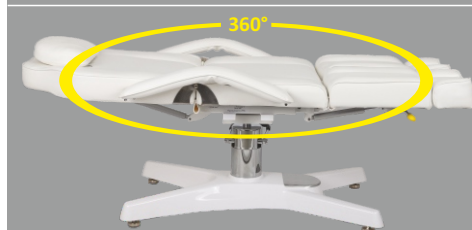
III. PRODUKTVORBEREITUNG ZUR ARBEIT.

Entnehmen Sie das Produkt aus der Kartonverpackung und entfernen Sie vorsichtig die Schutzfolie. Öffnen Sie dann die Rückenlehne, um den Einbau von Kraftmechanismen zu ermöglichen. Befestigen Sie die Kraftmechanismen mit einem Bolzen an den Rahmengriffen und sichern Sie sie dann mit einem Splint, um Stabilität und sichere Verwendung zu gewährleisten.

IV. BEDIENUNGSART.



Höhenverstellung: Um den Stuhl anzuheben, stellen Sie Ihren Fuß auf den Hebel der Hydraulikpumpe und drücken Sie mehrmals kurz, bis die gewünschte Höhe erreicht ist. Um vom Stuhl aufzustehen, drücken Sie den Hebel ganz nach unten, halten Sie ihn gedrückt und lassen Sie ihn dann allmählich los, bis die gewünschte Position erreicht ist.



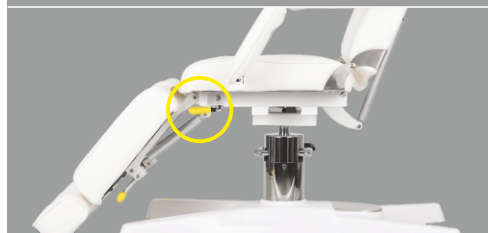
Drehung um 360°: Halten Sie einen beliebigen Teil der Tischplatte des Stuhls fest und drehen Sie ihn vorsichtig horizontal. Setzen Sie das Drehen fort, bis die Platte in die gewünschte Position gelangt ist, dann stoppen.



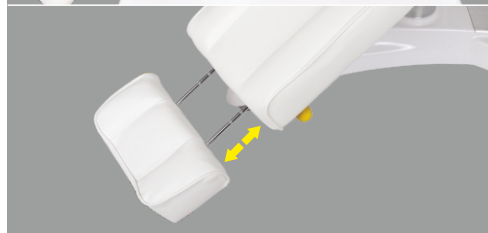
Einstellung des Rückenlehnenneigungswinkels: Drücken und halten Sie den gelben Hebel unter der Rückseite des Stuhls mit den Händen. Stellen Sie den Neigungswinkel der Rückenlehne gemäß Ihren eigenen Vorlieben ein und lösen Sie dann den Hebel, wenn die Rückenlehne den gewünschten Winkel erreicht hat.



Neigungswinkel der Beine einstellen: Drücken und halten Sie den gelben Hebel unter dem Tischbeinteil mit den Händen. Stellen Sie den Neigungswinkel dieses Teils entsprechend Ihren eigenen Vorlieben ein und lösen Sie dann den Hebel, wenn die Beine den gewünschten Winkel erreichen.



Neigungswinkelverstellung: Drücken und halten Sie den gelben Hebel unter der Mitte des Tischsitzes mit den Händen. Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein und lassen Sie dann den Hebel los, um die Position zu sichern.



Längenverstellung der Beine: Greifen Sie den separaten Teil des Beins mit beiden Händen und ziehen Sie vorsichtig nach außen, um es zu verlängern. Achtung: Diese Funktion ist für das Modell Max verfügbar.

V. WARNUNGEN UND RISIKEN.

- Verwendung durch Personen unter 18 Jahren: Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Jugendliche bestimmt.
- Nutzung durch Personen mit körperlichen oder sensorischen Beeinträchtigungen, intellektuellen Herausforderungen oder fehlender Erfahrung und angemessenem Wissen: Das Gerät sollte nicht von Personen bedient werden, die Schwierigkeiten bei der ordnungsgemäßen Nutzung haben könnten.
- Unrichtige Nutzung des Produkts: Jede unsachgemäße Nutzung kann zu Schäden führen.
- Anheben von Gegenständen, die die maximale Tragfähigkeit des Produkts überschreiten: Das Überschreiten der zulässigen Belastung kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Das Bewegen oder Transportieren eines Stuhls mit defekten oder nicht funktionierenden Sicherheitseinrichtungen: Der Stuhl darf nicht bewegt oder transportiert werden, wenn seine Sicherheitssysteme beschädigt oder defekt sind.
- Nicht autorisierte Änderungen an der Gerätestruktur: Jegliche konstruktive Änderungen, die ohne Zustimmung des Herstellers vorgenommen werden, können die Benutzungssicherheit beeinträchtigen.
- Weiterverwendung des Produkts trotz festgestellter struktureller Schäden: Bei Feststellung jeglicher struktureller Schäden sollte die Verwendung des Geräts sofort eingestellt werden.
- Unzureichende Wartung: Die Unzureichende Wartung kann zu vorzeitigem Verschleiß und Produktfehlern führen.
- Aussetzung des Geräts gegenüber extremen Bedingungen wie Kälte, Hitze, direktem Sonnenlicht und Feuchtigkeit: Extreme Bedingungen können sich negativ auf die Haltbarkeit und Funktionalität des Produkts auswirken.

Unfallrisiko.

- Vermeidung von Hindernissen unter dem Stuhlrahmen: Platzieren Sie niemals Gegenstände oder Personen unter dem Stuhlrahmen.
- Sicherheit bei der Rückenlehnenverstellung: Vermeiden Sie das Platzieren von Gegenständen oder Geräten unter der Rückenlehne.
- Vorsicht beim Einstellen der Fußstütze: Stellen Sie keine Gegenstände oder Geräte unter das verstellbare Fußteil.
- Verbot des Aufenthalts auf dem Gerät: Das Stehen auf dem Gerät ist strengstens verboten, um das Risiko von Stürzen oder dem Umkippen des Stuhls zu vermeiden.

VI. HINWEISE ZUR REINIGUNG UND DESINFEKTION.

Um das Matratzenbezug vor dem Platzen zu schützen, vermeiden Sie feuchte Umgebungen und direkten Kontakt mit Wasser auf der Bettfläche. Denken Sie auch daran, den Bezug nicht extremen Kälte- oder Hitzeeinwirkungen auszusetzen. Verwenden Sie schützende Matratzenauflagen, die den Polster vor Schäden durch Schweiß schützen und dadurch die Lebensdauer deutlich verlängern. Reinigen Sie den Polsterstoff vorsichtig mit einem neutralen Reinigungsmittel. Stellen Sie sicher, dass der Bezug nach der Reinigung gründlich getrocknet und vollständig trocken ist. Vermeiden Sie den Kontakt der Polsteroberfläche mit scharfen oder harten Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.

WICHTIG: Verwenden Sie niemals alkoholhaltige Reinigungsmittel auf Polsterflächen. Solche Praktiken sind untersagt, da sie sie ernsthaft beschädigen können.

VII. GARANTIEBEDINGUNGEN.

1. Für die Zwecke dieses Dokuments:
 - a) „Hersteller“: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, eingetragen in das vom Amtsgericht in Rzeszów 12. Wirtschaftskammer des Nationalen Gerichtsregisters geführte Unternehmerregister mit einer zugewiesenen KRS-Nummer: 0000513317, mit einem Stammkapital von 10.750.000 PLN (in Worten: zehn Millionen siebenhundertfünzigtausend Zloty), das Kapital ist vollständig eingezahlt, Ust-IdNr.: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Käufer“ bezeichnet den Endabnehmer der vom Hersteller hergestellten Geräte, einschließlich Verbraucher und Unternehmen.
 - c) „Vertreiber“ ist ein Unternehmen, das im Rahmen eines Vertrags mit dem Hersteller die Geräte in dem bezeichneten Gebiet verkauft.
 - d) Unter „autorisierter Servicestelle“ ist nur die vom Hersteller geführte Servicestelle oder die vom Hersteller angegebene Servicestelle zu verstehen, die von seinem Vertreter geführt wird,
 - e) „Gerät“ ist eine vom Hersteller hergestellte bewegliche Sache, die Gegenstand eines Kaufvertrags ist und für die die betreffende Garantie gilt.
2. **Der Hersteller garantiert die gute Qualität und den effizienten Betrieb der Geräte, für die diese Garantiekarte ausgestellt wurde, für folgenden Zeitraum: 2 Jahre für Konstruktionselemente, 2 Jahre für Polster Elemente und 2 Jahre für hydraulisches Zubehör.**
3. Die Garantiereparatur umfasst nicht die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Tätigkeiten, die der Käufer selbst durchführen muss (Montage des Geräts, Wartung des Geräts usw.).
4. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die in der Ausstattung liegen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht vorschriftsmäßigen Gebrauch, Lagerung, Wartung oder Transport des Geräts verursacht werden, sowie auf Farbunterschiede zwischen Teilen, die dem Sonnenlicht ausgesetzt sind und solchen, die es nicht sind, auf die Einwirkung von Chemikalien oder Scheuermitteln, auf Luftverschmutzung oder auf zufällige Einstiche und Abschürfungen, auf das Vorhandensein von Flecken oder Ringen, die durch fettige oder gefärbte Substanzen (Fette, Cremes, Lotionen oder Öle) verursacht werden, auf die dauerhafte Färbung mit Farbstoffen wie Tinten, Permanentmarkern oder anderen nicht dauerhaften Farbstoffen, die bei der Herstellung von Kleidung verwendet werden (z. B. Farbstoffe, die bei der Herstellung von Kleidung des Typs Blue Jeans verwendet werden).
5. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden am Gerät ab.
6. Der Käufer verliert die Rechte aus der Garantie in folgenden Fällen:
 - a) Der Hersteller feststellt, dass das Gerät während der Garantiezeit außerhalb der autorisierten Servicestelle repariert wurde,
 - b) Es wurden ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers baulichen Veränderungen an der Ausrüstung vorgenommen,
 - c) Das Gerät wurde für andere als die vorgesehenen Zwecke gebraucht,
 - d) Das Gerät wurde gebraucht, nachdem ein Konstruktionsfehler daran festgestellt worden ist.
7. Unbeschadet des oben in Abschnitt 6 beschriebenen Verlusts der Garantierechte haftet der Hersteller auch nicht für Sachschäden oder Schäden, die Dritten durch die Verwendung der unter die Garantie fallenden Geräte entstehen.
8. Durch die Garantie werden die Rechte aus der Mängelhaftung weder ausgeschlossen noch beschränkt. Die Ausübung der Garantierechte berührt nicht die Haftung des Verkäufers aus der Garantie. Macht der Käufer von seinen Rechten aus der Garantie Gebrauch, so wird der Lauf der Frist für die Ausübung der Rechte aus der Gewährleistung ab dem Zeitpunkt der Mitteilung des Mangels an den Hersteller unterbrochen. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt der Weigerung des Herstellers, die Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, oder ab dem Zeitpunkt, zu dem die Frist für deren Erfüllung unwirksam verstrichen ist.
9. Der Umfang des Garantieschutzes ist auf das Gebiet des Landes beschränkt, in dem das Gerät verkauft wurde.
10. Der Hersteller ist verpflichtet, seine Garantieverpflichtungen (Beseitigung von Mängeln oder Schäden an der Struktur des Geräts, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Gerät innewohnen und während der Garantiezeit auftreten) innerhalb von 14 Tagen ab dem Tag der Lieferung des Geräts an den Hersteller oder an die autorisierte Servicestelle kostenlos zu erfüllen. Kann die Reparatur des Geräts nicht innerhalb der oben genannten Frist durchgeführt werden, so teilt der Hersteller dies dem Käufer unter Angabe der Gründe für die Verzögerung und des voraussichtlichen Datums der Erfüllung des anerkannten Garantieanspruchs mit.
11. Die Ausübung der Garantierechte setzt die gemeinsame (kumulative) Erfüllung von vier Bedingungen voraus:
 - a) eine MwSt.-Rechnung, eine Quittung oder einen anderen Nachweis über den Kauf des Geräts durch den Käufer sowie eine fotografische Dokumentation des defekten Geräts zusammen mit einer kurzen Beschreibung der Gründe für die Geltendmachung des Garantieanspruchs vorlegen,
 - b) den Mangel innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach seiner Entdeckung melden,
 - c) das Gerät in seiner Originalverpackung auf Kosten des Herstellers an seine oben in der Garantiekarte angegebene Adresse oder an die Adresse der autorisierten Servicestelle liefern,
 - d) den Ort angeben, an den das Gerät nach der Reparatur vom Hersteller geliefert wird (beschränkt auf das Land, in dem das Gerät gekauft wurde).
12. Die Garantiefrist verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet ab dem Tag der Übergabe des Geräts an den Hersteller oder die autorisierte Kundendienststelle bis zu dem Tag, an dem das Gerät an den Käufer zurückgegeben wird.
13. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder des autorisierten Dienstleisters, den Umfang und die Art der Reparatur des Geräts zu bestimmen.
14. Die Garantie ist auf die Reparatur des Geräts beschränkt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät durch ein mangelfreies Gerät zu ersetzen, wenn die Reparatur den im Kaufbeleg angegebenen Preis des Gerätes übersteigt. Der Käufer ist nicht berechtigt, im Rahmen der Garantie den Ersatz der Ausrüstung zu verlangen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf die Haftung für Verluste oder Schäden, die dem Käufer dadurch entstehen, dass er an der Nutzung des Geräts gehindert wird.
15. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät, die während des Transports durch den Transportunternehmer entstanden sind, bis der Hersteller das Gerät vom Transportunternehmer erhalten hat.
16. Wurde die Lieferung des Geräts vom Hersteller in Auftrag gegeben, so obliegt es dem Käufer, den technischen Zustand des Geräts bei Erhalt zu überprüfen. Stellt der Käufer fest, dass die Sendung oder das darin enthaltene Gerät beschädigt sind, so ist der Käufer verpflichtet:
 - a) dem Hersteller unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Sendung, alle während des Transports aufgetretenen Schäden am Gerät mitzuteilen, damit der Hersteller eine Reklamation beim Transportunternehmen einreichen und entsprechende Ansprüche geltend machen kann,
 - b) dem Hersteller ein Reklamationsprotokoll zur Verfügung zu stellen, das zwischen dem Käufer und dem Transportunternehmen erstellt wurde.
17. Die in diesem Dokument enthaltenen Garantiebestimmungen sind die einzigen und ausschließlichen Garantiebestimmungen für die Produkte von HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe wytyczne dotyczące obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed przystąpieniem do użytkowania, dokładnie zapoznaj się z tym dokumentem i postępuj zgodnie z zawartymi w nim zaleceniami. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość. Upewnij się, że wszyscy potencjalni użytkownicy sprzętu zapoznają się z treścią niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

I. WSTĘP.

Wielozadaniowy fotel hydrauliczny kosmetyczny to doskonały wybór dla salonów masażu, spa, gabinetów kosmetycznych, studiów tatuażu, piercingu i fizjoterapii. Jego wszechstronność i precyzyjna regulacja pozycji zapewniają wygodę i skuteczność zabiegów.

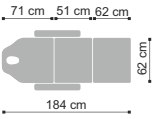
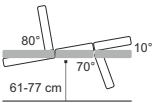
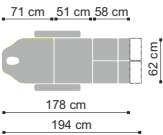
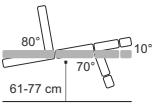
Przed użyciem fotela kosmetycznego, zapoznaj się z dołączoną instrukcją obsługi i wykonaj następujące kroki:

1. Sprawdź, czy wszystkie elementy opakowania zostały usunięte.
2. Upewnij się, że fotel jest w pełni sprawny.
3. Umieść fotel w miejscu, w którym będzie używany.

UWAGA: Dzieci i osoby nieupoważnione nie powinny korzystać z tego urządzenia. Dzieci muszą być nadzorowane i nie mogą bawić się w pobliżu fotela kosmetycznego.

II. DANE TECHNICZNE.

Maksymalna nośność fotela wynosi 200 kg, co zapewnia solidne wsparcie i trwałość produktu. Należy unikać przekraczania tego limitu, aby zachować stabilność i długowieczność łóżka. Istotne jest, aby nie skakać bezpośrednio na nogach ani na blacie, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia struktury produktu, co negatywnie wpłynie na jego funkcjonalność i bezpieczeństwo.

Model	Wymiary	Możliwe położenia	Waga	Maksymalne obciążenie
THEO			49 kg	200 kg
MAX			56 kg	200 kg

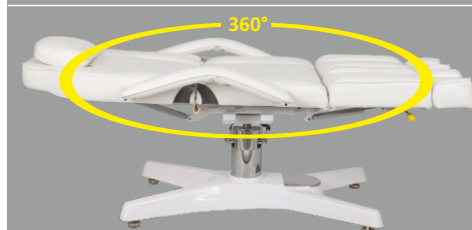
III. PRZYGOTOWANIE PRODUKTU DO PRACY.

Wyciągnij produkt z opakowania kartonowego i ostrożnie usuń folię ochronną. Następnie otwórz oparcie fotela, aby umożliwić montaż mechanizmów siłowych. Przytwierdź mechanizmy siłowe do uchwytów ramy za pomocą bolca, a następnie zabezpiecz je zawleczką, aby zapewnić stabilność i bezpieczne użytkowanie.

IV. SPOSÓB OBSŁUGI.



Regulacja wysokości: Aby podnieść fotel, umieść stopę na dźwigni pompy hydraulicznej i krótko, wielokrotnie naciśnij, aż osiągnie pożądaną wysokość. Aby opuścić fotel, naciśnij dźwignię całkowicie, przytrzymaj, a następnie stopniowo zwalnij, aż osiągnie wymaganą pozycję.



Obrót o 360°: Chwyc dowolną część blatu fotela i delikatnie obracaj go poziomo. Kontynuuj obracanie, aż blat znajdzie się w pożądaney pozycji, następnie zatrzymaj.



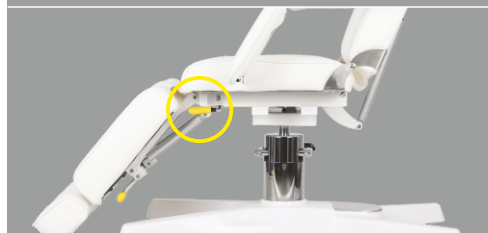
Regulacja kąta nachylenia oparcia:

Naciśnij i przytrzymaj żółtą dźwignię znajdującą się pod tylną częścią fotela za pomocą rąk. Ustaw kąt nachylenia oparcia zgodnie z własnymi preferencjami, następnie zwolnij dźwignię, gdy oparcie osiągnie pożądaną kąt.

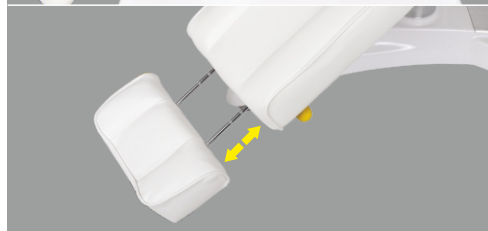


Regulacja kąta nachylenia nóg:

Naciśnij i przytrzymaj żółtą dźwignię znajdującą się pod częścią fotela przeznaczoną na nogi za pomocą rąk. Ustaw kąt nachylenia tej części zgodnie z własnymi preferencjami, następnie zwolnij dźwignię, gdy nogi osiągną pożądaną kąt.



Regulacja kąta nachylenia: Naciśnij i przytrzymaj żółtą dźwignię znajdującą się pod środkową częścią siedziska fotela za pomocą rąk. Ustaw pożądaną kąt nachylenia, a następnie zwolnij dźwignię, aby zabezpieczyć pozycję.



Regulacja długości nóg: Chwyc osobną część nogi obiema rękami i delikatnie pociągnij na zewnątrz, aby ją wydłużyć. Uwaga: Ta funkcja jest dostępna dla modelu Max.

V. OSTRZEŻENIA I RYZYKA.

- Użytkowanie przez osoby poniżej 18 roku życia: Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci ani młodzież.
- Użytkowanie przez osoby z fizycznymi lub sensorycznymi upośledzeniami, wyzwaniem intelektualnym lub brakiem doświadczenia i odpowiednią wiedzą: Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby, które mogą mieć trudności z jego prawidłowym użytkowaniem.
- Niewłaściwe użytkowanie produktu: Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń.
- Podnoszenie przedmiotów przekraczających maksymalną nośność produktu: Przekroczenie dopuszczalnego obciążenia może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przemieszczanie lub transportowanie fotela z uszkodzonymi lub niesprawnymi urządzeniami bezpieczeństwa: Nie należy przemieszczać ani transportować fotela, jeżeli jego systemy bezpieczeństwa są uszkodzone lub niesprawne.
- Nieautoryzowane modyfikacje struktury urządzenia: Jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne wprowadzone bez zgody producenta mogą naruszać bezpieczeństwo użytkowania.
- Kontynuowanie użytkowania produktu mimo zauważenia uszkodzeń strukturalnych: W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń strukturalnych należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia.
- Niedostateczna konserwacja: Brak odpowiedniej konserwacji może prowadzić do przedwczesnego zużycia i awarii produktu.
- Wystawienie urządzenia na ekstremalne warunki, takie jak zimno, ciepło, bezpośrednie światło słoneczne i wilgoć: Ekstremalne warunki mogą negatywnie wpłynąć na trwałość i funkcjonalność produktu.

Ryzyko wypadków.

- Unikanie przeszkód pod konstrukcją fotela: Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów ani osób pod konstrukcją fotela.
- Bezpieczeństwo przy regulacji oparcia: Unikaj umieszczania przedmiotów lub sprzętu pod oparciem.
- Ostrożność przy regulacji podnóżka: Nie umieszczaj żadnych przedmiotów ani sprzętu pod regulowanym podnóżkiem.
- Zakaz stania na urządzeniu: Stanie na urządzeniu jest surowo zabronione, aby zapobiec ryzyku upadków lub przewrócenia się fotela.

VI. UWAGI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I DEZYNFEKCJI.

Aby chronić pokrycie materaca przed pękaniem, unikaj wilgotnych środowisk oraz bezpośredniego kontaktu z wodą na powierzchni łóżka. Pamiętaj także, aby nie narażać materaca na ekstremalne zimno ani ciepło. Korzystaj z ochronnych prześcieradeł, które zabezpieczą tapicerkę przed uszkodzeniami spowodowanymi przez pot, co znacząco przedłuży jej żywotność. Do czyszczenia delikatnie przecieraj skórę za pomocą neutralnego detergentu. Upewnij się, że tapicerka jest dokładnie osuszona i całkowicie sucha po czyszczeniu. Unikaj kontaktu powierzchni tapicerki z ostrymi lub twardymi przedmiotami, aby zapobiec jej uszkodzeniu.

WAŻNE: Nigdy nie używaj środków czyszczących na bazie alkoholu na powierzchni tapicerki. Takie praktyki są zabronione, ponieważ mogą one poważnie ją uszkodzić.

VII. WARUNKI GWARANCJI.

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
 - a) „Producent” oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jasle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
 - b) „Nabywca” oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
 - c) „Dystrybutor” oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
 - d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
 - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. **Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 2 lat dla elementów konstrukcyjnych, 2 lata dla elementów tapicerowanych oraz akcesoria hydrauliczne 2 lata.**
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekłuć i przetarć, obecności plam lub pierścionków tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.
8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczyny opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego żądania gwarancyjnego.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
 - a) przedstawienia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
 - b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
 - c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
 - d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymiany Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewozowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecona przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanych z tym roszczeń,
 - b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.



Other language versions available here:
Andere Sprachversionen verfügbar unter:
Inne wersje językowe dostępne pod adresem:



www.habys.com/warrantymanuals

HABYS Sp. z o.o.
ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasto, PL

www.habys.com